

CareLink™ Connect App

Bedienungsanleitung

Medtronic

Medtronic



Medtronic MiniMed
18000 Devonshire Street
Northridge, CA 91325
USA
1 800 646 4633
+1 818 576 5555

EC REP

Medtronic B.V.
Earl Bakkenstraat 10
6422 PJ Heerlen
The Netherlands

M810493A071_1

REF MMT-6111, MMT-6112

© 2020 Medtronic. Medtronic, das Medtronic Logo „Rising Man“ und das Medtronic Logo sind Marken von Medtronic. Die Marken Dritter (™) sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber. Alle anderen Marken sind Marken eines Medtronic Unternehmens.

Adressen:**Africa:**

Medtronic South Africa and Southern Africa
Office Reception Tel: +27(0) 11 260 9300
Diabetes: 24/7 Helpline: 0800 633 7867
Sub-Sahara 24/7 Helpline: +27(0) 11 260 9490

Albania:

Net Electronics Albania
Tel: +355 697070121

Argentina:

Corpomedica S.A.
Tel: +(11) 4 814 1333
Medtronic Directo 24/7:
+0800 333 0752

Armenia:

Exiol LLC
Tel: +374 98 92 00 11
or +374 94 38 38 52

Australia:

Medtronic Australasia Pty. Ltd.
Tel: +1 800 668 670

Bangladesh:

Sonargaon Healthcare Pvt Ltd.
Mobile: (+91)-9903995417
or (+880)-1714217131

Belarus:

Zarga Medica
Tel: +375 29 625 07 77
or +375 44 733 30 99
Helpline: +74995830400

België/Belgique:

N.V. Medtronic Belgium S.A.
Tel: 0800-90805

Bosnia and Herzegovina:

"Novopharm" d.o.o. Sarajevo
Tel: +387 33 476 444
Helpline: 0800 222 33
Epsilon Research Intern. d.o.o.
Tel: +387 51 251 037
Helpline: 0800 222 33

Brasil:

Medtronic Comercial Ltda.
Tel: +(11) 2182-9200
Medtronic Directo 24/7:
+0800 773 9200

Bulgaria:

RSR EOOD
Tel: +359 888993083
Helpline: +359 884504344

Canada:

Medtronic Canada ULC
Tel: 1-800-284-4416 (toll free/sans-frais)

Chile:

Medtronic Chile
Tel: +(9) 66 29 7126
Medtronic Directo 24/7:
+1 230 020 9750
Medtronic Directo 24/7 (From Santiago):
+(2) 595 2942

China:

Medtronic (Shanghai) Management Co., Ltd.
Landline: +86 800-820-1981
Mobile Phone: +86 400-820-1981
Calling from outside China: +86 400-820-1981

Colombia:

Medtronic Latin America Inc. Sucursal Colombia
Tel: +(1) 742 7300
Medtronic Directo 24/7 (Landline):
+01 800 710 2170
Medtronic Directo 24/7 (Cellular):
+1 381 4902

Croatia:

Mediligo d.o.o.
Tel: +385 1 6454 295
Helpline: +385 1 4881144
Medtronic Adriatic d.o.o.
Helpline: +385 1 4881120

Danmark:

Medtronic Danmark A/S
Tel: +45 32 48 18 00

Deutschland:

Medtronic GmbH
Geschäftsbereich Diabetes
Telefon: +49 2159 8149-370
Telefax: +49 2159 8149-110
24-Std-Hotline: 0800 6464633

Eire:

Accu-Science LTD.
Tel: +353 45 433000

España:

Medtronic Ibérica S.A.
Tel: +34 91 625 05 42
Fax: +34 91 625 03 90
24 horas: +34 900 120 330

Estonia:

AB Medical Group Estonia Ltd
Tel: +372 6552310
Helpline: +372 5140694

Europe:

Medtronic Europe S.A. Europe, Middle East and Africa HQ
Tel: +41 (0) 21-802-7000

France:

Medtronic France S.A.S.
Tel: +33 (0) 1 55 38 17 00

Hellas:

Medtronic Hellas S.A.
Tel: +30 210677-9099

Hong Kong:

Medtronic International Ltd.
Tel: +852 2919-1300
To order supplies:
+852 2919-1322
24-hour helpline: +852 2919-6441

India:

India Medtronic Pvt. Ltd.
Tel: (+91)-80-22112245 / 32972359
Mobile: (+91)-9611633007
Patient Care Helpline:
1800 209 6777

Indonesia:

Medtronic International Ltd.
Tel: +65 6436 5090
or +65 6436 5000

Israel:

Medtronic
Tel. (orders):
+9729972440, option 3 + option 1
Tel. (product support):
+9729972440, option 2
Helpline (17:00 – 08:00
daily/weekends – Israel time):
1-800-611-888

Italia:

Medtronic Italia S.p.A.
Tel: +39 02 24137 261
Fax: +39 02 24138 210
Servizio assistenza tecnica:
N° verde: 800 60 11 22

Japan:

Medtronic Japan Co. Ltd.
Tel: +81-3-6776-0019
24 Hr. Support Line: 0120-56-32-56

Kazakhstan:

Medtronic BV in Kazakhstan
Tel: +7 727 311 05 80 (Almaty)
Tel: +7 717 224 48 11 (Astana)
Круглосуточная линия поддержки:
8 800 080 5001

Kosovo:

Yess Pharma
Tel: +377 44 999 900
Helpline: +37745888388

Latin America:

Medtronic, Inc.
Tel: 1(305) 500-9328
Fax: 1(786) 709-4244

Latvija:

RAL SIA
Tel: +371 67316372
Helpline (9am to 6pm):
+371 29611419

Lithuania:

Monameda UAB
Tel: +370 68405322
Helpline: +370 68494254

Macedonia:

Alkaloid Kons Dooel
Tel: +389 23204438

Magyarország:

Medtronic Hungária Kft.
Tel: +36 1 889 0688

Malaysia:

Medtronic International Ltd.
Tel: +603 7946 9000

Middle East and North Africa:

Regional Office
Tel: +961-1-370 670

Montenegro:

Glosarij d.o.o.
Tel: +382 20642495

México:

Medtronic Servicios S. de R. L. de C.V.
Tel (México DF): +(11) 029 058
Tel (Interior): +01 800 000 7867
Medtronic Directo 24/7 (from México DF):

+ (55) 36 869 787
Medtronic Directo 24/7:
+01 800 681 1845

Nederland, Luxembourg:

Medtronic B.V.
Tel: +31 (0) 45-566-8291
Gratis: 0800-3422338

New Zealand:

Medica Pacifica
Phone: 64 9 414 0318
Free Phone: 0800 106 100

Norge:

Medtronic Norge A/S
Tel: +47 67 10 32 00
Fax: +47 67 10 32 10

Philippines:

Medtronic International Ltd.
Tel: +65 6436 5090
or +65 6436 5000

Россия:

ООО «МедТроник»
Tel: +7 495 580 73 77
Круглосуточная линия поддержки:
8 800 200 76 36

Polska:

Medtronic Poland Sp. z o.o.
Tel: +48 22 465 6934

Portugal:

Medtronic Portugal Lda
Tel: +351 21 7245100
Fax: +351 21 7245199

Puerto Rico:

Medtronic Puerto Rico
Tel: 787-753-5270

Republic of Korea:

Medtronic Korea, Co., Ltd.
Tel: +82.2.3404.3600

Romania:

Medtronic Romania S.R.L.
Tel: +40372188017
Helpline: +40 726677171

Schweiz:

Medtronic (Schweiz) AG
Tel: +41 (0)31 868 0160
24-Stunden-Hotline: 0800 633333
Fax Allgemein: +41 (0)318680199

Serbia:

Epsilon Research International d.o.o.
Tel: +381 113115554
Medtronic Serbia D.o.o.
Helpline: +381 112095900

Singapore:

Medtronic International Ltd.
Tel: +65 6436 5090
or +65 6436 5000

Slovenija:

Zaloker & Zaloker d.o.o.
Tel: +386 1 542 51 11
24-urna tehnična pomoč:
+386 51316560

Slovenská republika:

Medtronic Slovakia, s.r.o.
Tel: +421 26820 6942
HelpLine: +421 26820 6986

Sri Lanka:

Swiss Biogenics Ltd.
Mobile: (+91)-9003077499
or (+94)-777256760

Suomi:

Medtronic Finland Oy
Tel: +358 20 7281 200
Help line: +358 400 100 313

Sverige:

Medtronic AB
Tel: +46 8 568 585 20
Fax: +46 8 568 585 11

Taiwan:

Medtronic (Taiwan) Ltd.
Tel: 02-21836000
Toll free: +886-800-005285

Thailand:

Medtronic (Thailand) Ltd.
Tel: +662 232 7400

Tschechien:

Medtronic Czechia s.r.o.
Tel: +420 233 059 111
Non-stop helpLine (24/7):
+420 233 059 059

Zákaznický servis (8:00 - 17:00):
+420 233 059 950

Türkiye:

Medtronic Medikal Teknoloji
Ticaret Ltd. Sirketi.
Tel: +90 216 4694330

USA:

Medtronic Diabetes Global Headquarters
24-Hour Technical Support: +1-800-646-4633
To order supplies: +1-800-843-6687

Ukraine:

Med Ek Service TOV
Tel: +380 50 3311898
or +380 50 4344346
Лінія цілодобової підтримки:
0 800 508 300

United Kingdom:

Medtronic Ltd.
Tel: +44 1923-205167

Österreich:

Medtronic Österreich GmbH
Tel: +43 (0) 1 240 44-0
24 – Stunden – Hotline: 0820 820 190

Inhalt

Kapitel 1	1	Einführung
	1	CareLink™ Connect App
	1	Erste Schritte
	2	Indikationen
	2	Kontraindikationen
	2	Klinischer Nutzen
Kapitel 2	3	Anwendersicherheit
	3	Warnhinweise
	4	Vorsichtsmaßnahmen
Kapitel 3	5	Technische Daten
	5	Datensicherheit
	5	Anwendersicherheit
	7	Verzeichnis der Symbole

Einführung

CareLink™ Connect App

HINWEIS: Dieses Dokument kann beispielhafte Abbildungen der App enthalten. Die Abbildungen können leicht von der tatsächlichen App abweichen. Nicht alle in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Produkte und Funktionen sind in allen Regionen zugelassen und verfügbar.

Die App CareLink™ Connect ist eine mobile App, die gemeinsam mit der CareLink™ Software funktioniert. Sie weist mehrere Hauptfunktionen auf:

- Mit der App können Vertrauenspersonen die aktuellen Therapiedaten der Patienten einsehen.
 - Mit der App können Vertrauenspersonen über bestimmte Warnmeldungen des Patienten benachrichtigt werden.
-

HINWEIS: Der volle Funktionsumfang der App CareLink™ Connect steht nur für ausgewählte Insulinpumpen und Geräte zum kontinuierlichen Glukosemonitoring (CGM) zur Verfügung. Die App CareLink™ Connect darf ausschließlich mit unterstützten Mobilgeräten genutzt werden. Rufen Sie auf der lokalen Medtronic Website die Liste der unterstützten Mobilgeräte auf. Die App CareLink™ Connect ist möglicherweise nicht in allen Regionen verfügbar.

Erste Schritte

Laden Sie die App CareLink™ Connect aus dem Apple™ App Store™ oder Google Play™ Store auf das unterstützte Mobilgerät herunter.

Zum Einrichten eines Kontos für eine Vertrauensperson öffnen Sie die App CareLink™ Connect und folgen den Anweisungen auf dem Bildschirm.

HINWEIS: Es ist ein Konto für eine Vertrauensperson in CareLink™ erforderlich, um mit der App CareLink™ Connect arbeiten zu können. Das Konto einer Vertrauensperson unterscheidet sich von einem CareLink™ Patientenkonto.

Zur Anmeldung bei der App CareLink™ Connect sind eine Internetverbindung sowie ein Benutzername und ein Passwort erforderlich.

Das Konto einer Vertrauensperson kann auch über die CareLink™ Website eingerichtet werden. Zum Einrichten eines Kontos rufen Sie die CareLink™ Website auf und folgen den Anweisungen auf dem Bildschirm.

Für den Empfang von Warnmeldungen und Therapiedaten ist eine Internetverbindung mit der CareLink™ Software erforderlich.

Für weitere Anweisungen und Information klicken Sie auf **Help** (Hilfe) in  der App CareLink™ Connect.

Indikationen

Die App CareLink™ Connect ist zur Zweitanzzeige von Insulinpumpen- und CGM-Daten auf einem unterstützten Mobilgerät vorgesehen.

Die App CareLink™ Connect ist nicht dazu gedacht, die Echtzeit-Anzeige von Insulinpumpen- oder CGM-Daten auf dem primären Anzeigegerät zu ersetzen. Alle Therapieentscheidungen sollten auf dem primären Anzeigegerät basieren.

Die App CareLink™ Connect ist nicht dazu gedacht, die empfangenen Insulinpumpen- und CGM-Daten zu analysieren oder zu bearbeiten. Sie soll auch nicht irgendeine Funktion der Insulinpumpe oder des an diese angeschlossenen CGM-Systems steuern.

Die App CareLink™ Connect ist nicht dafür vorgesehen, Informationen direkt von der Insulinpumpe oder dem CGM-System zu erhalten.

Kontraindikationen

Nicht bekannt.

Klinischer Nutzen

Die App CareLink™ Connect liefert keine direkte Therapie oder Behandlung, sondern ist eine zusätzliche Software, die von Vertrauenspersonen zur Durchsicht von Informationen verwendet werden kann, die von kompatiblen Geräten hochgeladen wurden.

Anwendersicherheit

Warnhinweise

- Die App CareLink™ Connect darf ausschließlich mit unterstützten Geräten und Betriebssystemen genutzt werden. Angaben zu den unterstützten Geräten und Betriebssystemen finden Sie auf der landesspezifischen Website von Medtronic.
- Dosierungsentscheidungen sollten nicht auf der Grundlage der Daten in dieser App getroffen werden. Für Therapieentscheidungen gelten stets die Anweisungen auf der Insulinpumpe oder dem CGM-System.
- Verlassen Sie sich nicht auf die Benachrichtigungen von der App CareLink™ Connect. Benachrichtigungen auf dem kompatiblen Mobilgerät erscheinen nicht unbedingt wie erwartet. Benachrichtigungen werden in der App möglicherweise nicht immer angezeigt. Verlassen Sie sich nur auf die Benachrichtigungen auf dem Primärgerät.
- Die Benachrichtigungen für die App CareLink™ Connect müssen immer zugelassen sein. Wenn die Benachrichtigungen abgeschaltet sind, sendet die App keine Warnmeldungen.
- Verwenden Sie die App CareLink™ Connect nur, wenn Sie wissen, wie die Einstellungen des Mobilgeräts funktionieren. Wenn die Einstellungen am Mobilgerät nicht korrekt sind, sendet die App möglicherweise keine Benachrichtigungen.
- Verwenden Sie die App CareLink™ Connect nicht, wenn der Bildschirm oder der Lautsprecher des Mobilgeräts beschädigt ist. Wenn das Mobilgerät beschädigt ist, sendet die App möglicherweise keine Benachrichtigungen und die Informationen werden möglicherweise nicht korrekt angezeigt.
- Falls Sie Kopfhörer angeschlossen haben, werden die Warnmeldungen der App CareLink™ Connect über die Kopfhörer ausgegeben. Wenn Kopfhörer angeschlossen sind, aber nicht benutzt werden, werden die Warnmeldungen möglicherweise nicht gehört.

- Überprüfen Sie die App CareLink™ Connect regelmäßig darauf, ob Sie noch angemeldet sind und die App läuft. Wenn die App nicht regelmäßig genutzt wird, kann das Betriebssystem des Mobilgeräts andere Prozesse bevorzugt behandeln, was die Übermittlung von Benachrichtigungen stören kann. Die App kann einen Anwender auch wegen längerer Untätigkeit abmelden und sendet dann keine Benachrichtigungen mehr.
- Lassen Sie nicht zu, dass das Mobilgerät sich aufgrund zu geringer Batterieladung ausschaltet; ansonsten sendet die App keine Benachrichtigungen mehr. Durch die Verwendung der App erschöpft sich die Batterie des Mobilgeräts möglicherweise schneller. Halten Sie immer ein Ladekabel bereit, um die Batterie bei Bedarf aufladen zu können.
- Achten Sie immer darauf, die App nach einem Mobilgeräteneustart erneut zu öffnen, damit die App Benachrichtigungen senden kann.
- Schalten Sie die Funktion **Nicht stören** in den Einstellungen des kompatiblen Mobilgeräts aus. Wenn es möglich ist, können Sie die App CareLink™ Connect auch als Ausnahme in dieser Funktion einstellen. Wenn diese Funktion aktiviert ist, sendet die App CareLink™ Connect keine Benachrichtigungen.
- Schalten Sie die Funktion **Digitales Wohlbefinden** in Android™* bzw. **Bildschirmzeit** in iOS-Betriebssystemen aus. Wenn es möglich ist, können Sie die App CareLink™ Connect auch als Ausnahme in dieser Funktion einstellen. Wenn diese Funktion aktiviert ist, sendet die App CareLink™ Connect keine Benachrichtigungen.
- Falls sich ein schwerwiegendes Vorkommnis mit Bezug zum Produkt ereignet, melden Sie das Vorkommnis unverzüglich einem Arzt. Angehörige der Gesundheitsberufe müssen alle schwerwiegenden Vorkommnisse unverzüglich an die zuständige Behörde melden.

Vorsichtsmaßnahmen

Diese App ist nicht als Ersatz der von einem Arzt empfohlenen Selbstkontrolle gedacht.

Technische Daten

Datensicherheit

Der Zugang zur App CareLink™ Connect ist gesichert. Er erfordert eine Sicherheitssperre auf dem unterstützten Mobilgerät sowie einen eindeutigen Benutzernamen und ein Passwort. Damit die Daten geschützt bleiben, geben Sie Ihren Benutzernamen und das Passwort nicht an Dritte weiter. Die App nutzt gesicherte Datenübertragungsprotokolle, die eine sichere Verbindung zwischen der CareLink™ Software und der App CareLink™ Connect gewährleisten.

Die App CareLink™ Connect verfügt als zusätzliche Sicherheitsstufe außerdem über eine Zwei-Faktor-Authentisierung. Die Zwei-Faktor-Authentisierung ist nicht in allen Regionen verfügbar.

Anwendersicherheit

Um die Sicherheit der App und ihrer Daten zu gewährleisten, wurde die App CareLink™ Connect mit Sicherheitsfunktionen ausgestattet. Allerdings müssen wichtige Schritte unternommen werden, damit das unterstützte Mobilgerät, das mit der App CareLink™ Connect verwendet wird, auch sicher ist. Um die Sicherheit des unterstützten Mobilgeräts zu gewährleisten, befolgen Sie diese Anweisungen:

- Die Softwarebranche reagiert auf neu entdeckte Sicherheitsprobleme mit Aktualisierungen. Halten Sie die App mit der aktuellsten Version auf dem neuesten Stand.
- Verwenden Sie ein starkes Passwort. Die CareLink™ Software bietet Ihnen die Möglichkeit, die Passwortstärke anzeigen zu lassen. Vermeiden Sie häufige Schreibweisen und kurze Wörter. Es gibt Passwort-Manager, mit denen Sie sehr sichere Passwörter erstellen und bei Bedarf abrufen können.
- Geben Sie Ihr Passwort niemals an Dritte weiter.

- Weder der technische 24-Stunden-Kundendienst noch der lokale Kundendienstmitarbeiter von Medtronic fragt jemals nach dem Passwort. Sollten Sie eine E-Mail mit der Bitte um Bekanntgabe des Passworts erhalten, wenden Sie sich bitte sofort an den technischen 24-Stunden-Kundendienst oder an den lokalen Kundendienstmitarbeiter von Medtronic und antworten Sie keinesfalls auf die E-Mail.
- Sollte der technische 24-Stunden-Kundendienst oder ein lokaler Medtronic Kundendienstmitarbeiter nach dem Passwort fragen, verweigern Sie die Auskunft und verlangen Sie sofort den Vorgesetzten.
- Ändern Sie sofort das Passwort, falls Sie den Verdacht haben, dass auf dieses zugegriffen wurde.
- Es gilt als bewährte Sicherheitsmaßnahme, Passwörter alle 3 bis 6 Monate zu ändern.
- Falls der Verdacht besteht, dass jemand unberechtigterweise auf das Konto zugreift, wenden Sie sich an den technischen 24-Stunden-Kundendienst oder den lokalen Medtronic Kundendienstmitarbeiter.
- Lassen Sie das unterstützte Mobilgerät niemals unbeaufsichtigt.
- Aktivieren Sie eine Sicherheitssperre auf dem unterstützten Mobilgerät. Wird das unterstützte Mobilgerät nicht verwendet, sperren Sie es so, dass für die Benutzung das Passwort eingegeben werden muss.
- Entfernen Sie die Sicherheitsfunktionen auf dem unterstützten Mobilgerät nicht und schränken Sie diese auch nicht ein.
- Versuchen Sie nicht, das Betriebssystem zu modifizieren oder das Mobilgerät zu jailbreaken oder zu rooten.
- Sofern von Medtronic nicht anders empfohlen, sollten Sie das Betriebssystem des unterstützten Mobilgeräts auf dem neuesten Stand halten und Einstellungen wählen, die eine automatische Aktualisierung der mobilen Anwendungen ermöglichen.
- Alle mobilen Anwendungen, die mit dem unterstützten Mobilgerät verwendet werden, sollten Sie ausschließlich über den offiziellen App Store herunterladen, beispielsweise Apple™* App Store™* oder Google Play™*.
- Klicken Sie niemals auf Links in E-Mail-Nachrichten, Textnachrichten oder auf Webseiten, die von einer unbekannten oder nicht vertrauenswürdigen Quelle stammen.
- Wenn nicht in Gebrauch, sollten Sie drahtlose Funktionen wie Near Field Communication (NFC) und ANT+ deaktivieren.
- Meiden Sie unbekannte WLANs und öffentliche WLAN-Hotspots.
- Aktivieren Sie Sicherheitsfunktionen, wie etwa die Eingabe eines Passworts und die Verschlüsselung im WLAN, mit dem das unterstützte Mobilgerät regelmäßig verbunden ist.

Verzeichnis der Symbole

Die folgenden Zeichen und Symbole können in der Software angezeigt werden. Die Definitionen finden Sie hier: <http://www.medtronicdiabetes.com/symbol-definitions>.

Beschreibung	Symbol
Hersteller	
Artikelnummer	
Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft	